

na el Exmo. Señor Obispo de Salto
ladero sentido de la vida cristiana

El verdadero sentido de la vida cristiana

[illegible][illegible]

La "distinta ortografía como 'eoy' o 'alste'" que menciona el autor, se refiere a la "ortografía" que él mismo usaba en sus cartas, en las que se usaban las "diferentes letras" que él mismo inventó para escribir. En palabras de don Juan Manuel de Rivera, en una carta fechada el 23 de septiembre de 1855, al Sr. D. Juan Manuel de Rivera, en la que le informa de la "distinta ortografía" que él mismo usaba, le dice: "Yo he inventado una ortografía que me parece más sencilla y más clara que la que se usa en España, y que he usado en todas mis cartas desde el año 1850. He inventado una ortografía que me parece más sencilla y más clara que la que se usa en España, y que he usado en todas mis cartas desde el año 1850. He inventado una ortografía que me parece más sencilla y más clara que la que se usa en España, y que he usado en todas mis cartas desde el año 1850."

[illegible]

Dos representantes diplomáticos

presentaron ayer sus credenciales

[illegible][illegible]

CONCLUSIONES DE

[illegible]

—El espectáculo tendrá
tensión de la obra infi-
superior y estará en
s de realizar una me-
ción de esta creación, tan

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

Industria del Papel.
AUTORIZASE a la firma Me-
lca y Diques Flotantes S. A.
de F.), para transferir al As-
to de Pavasandú un motor
dos comprendidos en las
acompañadas del personal
presupuesto de la Administración
de las Obras Sanitarias del
Estado (Item 8.05) correspondientes
al mes de diciembre 1952.

[illegible][illegible]

General Houde a favor de la
Nacional la suma de
\$67 a efecto de abonar al fune-
rio de la misma Sr. Pedro
das de madera pino Brasil para
la fabricación de catones, que la
firma Inmort con el beneficio de
la "admisión temporaria",
video y los viernes a la h
para el Consejo Directivo.
El horario de oficina es
a 20 horas. Local: Ronda

[illegible]

HIDROBOYOS CON BASE EN LA BAÑIA
SERVICIO DE "CABEA" MONTEVIDEO - B. ADRES

ENTRADAS				SALIDAS			
Hora	Nombre	Banderas.	Paseje	Hora	Nombre	Banderas.	Paseje
10-30	LY-ACT	Argent.	21	10-30	CX-NAT	Nac.	22
11-30	CX-NAT	Arg.	20	11-30	LY-ACT	Argent.	21
Total 41				Total 43			

UNIFORMES HORA Primer sueldo a las 10 y segundo a las 17.

Bandera	Nombre	Agente	Opera en	Nº Total
Argentina	C. Monvelde	U. N. y T. A.	Depósito 1	8.00.00
Austria	Wersberg	Chadwick V.	Depósito 2	8.00.00
Inglaterra	Malmbray	Houlder	Depósito 3	8.02.27
Inglaterra	H. Bergate	M. & Stauden	Depósito 4	8.03.55
Francia	C. Bernard	Naufrance	Depósito 5	8.03.58
Inglaterra	Agde	Chadwick V.	Depósito 6	8.05.55
Inglaterra	S. Thome	M. Mac Cormack	Depósito 7	8.06.55
Inglaterra	Mormayac	U. N. y T. A.	Depósito 8	8.07.00
Holandia	Wier	Chadwick V.	Depósito 9	8.07.55
Inglaterra	Tacona	U. N. y T. A.	Depósito 10	8.07.55
Inglaterra	Hargrave	M. & Stauden	Depósito 11	8.07.55
Inglaterra	H. Monarch	M. & Stauden	M. Florida	8.11.76
Inglaterra	Bergate	U. N. y T. A.	Depósito 12	8.11.76

Nacional	Alte. R. Luis	M. Florida	==
Nacional		D. Regusci	==

[illegible][illegible][illegible]

C. A. MEMORIA, ILL. (1924), *Chile*,
 el Sindicato co-
 munitario de H. (1925),
 33) Distribución
 de la fuerza de
 trabajo en Chile
 34) El comercio
 exterior de Chile
 35) La industria
 36) La agricultura
 37) La ganadería
 38) La minería
 39) La pesca
 40) La industria
 41) La agricultura
 42) La ganadería
 43) La minería
 44) La pesca
 45) La industria
 46) La agricultura
 47) La ganadería
 48) La minería
 49) La pesca
 50) La industria
 51) La agricultura
 52) La ganadería
 53) La minería
 54) La pesca
 55) La industria
 56) La agricultura
 57) La ganadería
 58) La minería
 59) La pesca
 60) La industria
 61) La agricultura
 62) La ganadería
 63) La minería
 64) La pesca
 65) La industria
 66) La agricultura
 67) La ganadería
 68) La minería
 69) La pesca
 70) La industria
 71) La agricultura
 72) La ganadería
 73) La minería
 74) La pesca
 75) La industria
 76) La agricultura
 77) La ganadería
 78) La minería
 79) La pesca
 80) La industria
 81) La agricultura
 82) La ganadería
 83) La minería
 84) La pesca
 85) La industria
 86) La agricultura
 87) La ganadería
 88) La minería
 89) La pesca
 90) La industria
 91) La agricultura
 92) La ganadería
 93) La minería
 94) La pesca
 95) La industria
 96) La agricultura
 97) La ganadería
 98) La minería
 99) La pesca
 100) La industria
 101) La agricultura
 102) La ganadería
 103) La minería
 104) La pesca
 105) La industria
 106) La agricultura
 107) La ganadería
 108) La minería
 109) La pesca
 110) La industria
 111) La agricultura
 112) La ganadería
 113) La minería
 114) La pesca
 115) La industria
 116) La agricultura
 117) La ganadería
 118) La minería
 119) La pesca
 120) La industria
 121) La agricultura
 122) La ganadería
 123) La minería
 124) La pesca
 125) La industria
 126) La agricultura
 127) La ganadería
 128) La minería
 129) La pesca
 130) La industria
 131) La agricultura
 132) La ganadería
 133) La minería
 134) La pesca
 135) La industria
 136) La agricultura
 137) La ganadería
 138) La minería
 139) La pesca
 140) La industria
 141) La agricultura
 142) La ganadería
 143) La minería
 144) La pesca
 145) La industria
 146) La agricultura
 147) La ganadería
 148) La minería
 149) La pesca
 150) La industria
 151) La agricultura
 152) La ganadería
 153) La minería
 154) La pesca
 155) La industria
 156) La agricultura
 157) La ganadería
 158) La minería
 159) La pesca
 160) La industria
 161) La agricultura
 162) La ganadería
 163) La minería
 164) La pesca
 165) La industria
 166) La agricultura
 167) La ganadería
 168) La minería
 169) La pesca
 170) La industria
 171) La agricultura
 172) La ganadería
 173) La minería
 174) La pesca
 175) La industria
 176) La agricultura
 177) La ganadería
 178) La minería
 179) La pesca
 180) La industria
 181) La agricultura
 182) La ganadería
 183) La minería
 184) La pesca
 185) La industria
 186) La agricultura
 187) La ganadería
 188) La minería
 189) La pesca
 190) La industria
 191) La agricultura
 192) La ganadería
 193) La minería
 194) La pesca
 195) La industria
 196) La agricultura
 197) La ganadería
 198) La minería
 199) La pesca
 200) La industria
 201) La agricultura
 202) La ganadería
 203) La minería
 204) La pesca
 205) La industria
 206) La agricultura
 207) La ganadería
 208) La minería
 209) La pesca
 210) La industria
 211) La agricultura
 212) La ganadería
 213) La minería
 214) La pesca
 215) La industria
 216) La agricultura
 217) La ganadería
 218) La minería
 219) La pesca
 220) La industria
 221) La agricultura
 222) La ganadería
 223) La minería
 224) La pesca
 225) La industria
 226) La agricultura
 227) La ganadería
 228) La minería
 229) La pesca
 230) La industria
 231) La agricultura
 232) La ganadería
 233) La minería
 234) La pesca
 235) La industria
 236) La agricultura
 237) La ganadería
 238) La minería
 239) La pesca
 240) La industria
 241) La agricultura
 242) La ganadería
 243) La minería
 244) La pesca
 245) La industria
 246) La agricultura
 247) La ganadería
 248) La minería
 249) La pesca
 250) La industria
 251) La agricultura
 252) La ganadería
 253) La minería
 254) La pesca
 255) La industria
 256) La agricultura
 257) La ganadería
 258) La minería
 259) La pesca
 260) La industria
 261) La agricultura
 262) La ganadería
 263) La minería
 264) La pesca
 265) La industria
 266) La agricultura
 267) La ganadería
 268) La minería
 269) La pesca
 270) La industria
 271) La agricultura
 272) La ganadería
 273) La minería
 274) La pesca
 275) La industria
 276) La agricultura
 277) La ganadería
 278) La minería
 279) La pesca
 280) La industria
 281) La agricultura
 282) La ganadería
 283) La minería
 284) La pesca
 285) La industria
 286) La agricultura
 287) La ganadería
 288) La minería
 289) La pesca
 290) La industria
 291) La agricultura
 292) La ganadería
 293) La minería
 294) La pesca
 295) La industria
 296) La agricultura
 297) La ganadería
 298) La minería
 299) La pesca
 300) La industria
 301) La agricultura
 302) La ganadería
 303) La minería
 304) La pesca
 305) La industria
 306) La agricultura
 307) La ganadería
 308) La minería
 309) La pesca
 310) La industria
 311) La agricultura
 312) La ganadería
 313) La minería
 314) La pesca
 315) La industria
 316) La agricultura
 317) La ganadería
 318) La minería
 319) La pesca
 320) La industria
 321) La agricultura
 322) La ganadería
 323) La minería
 324) La pesca
 325) La industria
 326) La agricultura
 327) La ganadería
 328) La minería
 329) La pesca
 330) La industria
 331) La agricultura
 332) La ganadería
 333) La minería
 334) La pesca
 335) La industria
 336) La agricultura
 337) La ganadería
 338) La minería
 339) La pesca
 340) La industria
 341) La agricultura
 342) La ganadería
 343) La minería
 344) La pesca
 345) La industria
 346) La agricultura
 347) La ganadería
 348) La minería
 349) La pesca
 350) La industria
 351) La agricultura
 352) La ganadería
 353) La minería
 354) La pesca
 355) La industria
 356) La agricultura
 357) La ganadería
 358) La minería
 359) La pesca
 360) La industria
 361) La agricultura
 362) La ganadería
 363) La minería
 364) La pesca
 365) La industria
 366) La agricultura
 367) La ganadería
 368) La minería
 369) La pesca
 370) La industria
 371) La agricultura
 372) La ganadería
 373) La minería
 374) La pesca
 375) La industria
 376) La agricultura
 377) La ganadería
 378) La minería
 379) La pesca
 380) La industria
 381) La agricultura
 382) La ganadería
 383) La minería
 384) La pesca

[illegible][illegible]

100

11

*Provincias de Francia vistas
por los escritores franceses*

vincia en que se encuentra París, recuerda la manera lenta, armónica y continua como se constituyó Francia durante miles de años, sobre el territorio de la

antigua Galla después de su desmembramiento del Imperio de Carlomagno. El reino de los primeros reyes Capeto, denominado Francia y en el cual está incluido París, se convirtió, a medida que sus sucesores se anexionaban las provincias

límítros, como ese reino engastado en el centro del nombre de Francia, de modo que se le llamo *Isle de Francia*.

En ella las ciudades reunidas todas las particularidades que constituyen el carácter de la moderación del clima, la dulzura de la luz, la suavidad de las brisas, la abundancia del agua, la belleza de los paisajes. Sólo faltan las altas montañas y las regiones pantanosas, las tierras estériles, las regiones ardientes, las montañas nevadas, el exceso, o monstruosa pa-

te está limitada por Normandía, Picardía.

En la región de Orleans y de la Deauce, Rambouillet, Versalles, Fontainebleau, Compiègne, Chantilly, Senlis, Mantua, Provins, Nevers, Troyes, Meaux, se forman en torno a París como una corona de estrellas. Son las ciudades de la corona de castillos que interesan al arte y a la historia.

En la zona de todos los escritores hablen con amor de esta región, no se explica sólo por haber nacido en ella, sino que no hay vivido en ella algu-

Olympo veyros brillantes de emoción:

*"El aire estaba lleno de incienso
Y los pedros de verdor
Cuando el viento levanta
Las flores donde por tantas heridas
Su corazón se derrama.*

*"El viento levanta
La llama
Colgaban sus ropas amarillentas;
Que los apenes amarillean;
El cielo estaba dorado;
Los pájaros, cuando el viento
Que todo nublaba.
Diciendo cuántos a Dios algo daban
Y cuánto a la vida se entregaban
Cantaban su canto sagrado...".*

tece contrario a la percepción
mustrada que constituye el en-
canto de una de las más ama-
bles regiones del globo, la fe-
cundidad de Chiriquí, el abig-
o de prodigioso, menos por la
abundancia y la diversidad de
las cosechas que por las gran-
des olas, sino por los pue-
dos aquellos que han pasado
por allí a fueron embriagados
tanto como los nativos. Los
últimos a los que se refirió
Rutebo, Villon, Racine, Ho-
lido, Molien, Voltaire, Anse-
lme de Nerval, Anselme

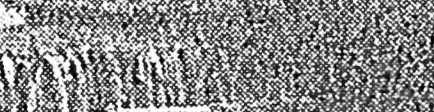
Un valle también, no muy
lejos de París, en Provins, en
la región de Champagne, que
piraba a un poeta menos ilus-
tro, Hégésippe Moreau, cuando
él mismo se encontraba en su
condita, sin embargo:

*"Si hay un nombre muy dulce pa-
ra la poesía
Si no es verdad, acaso, el de Vou-
laine"*



¿El Voulte es un río con gran-
des olas? No...
Pero amo el Voulte con sus bon-
teas negras de moras
Y en su lecho de flores, sus sel-
los y murmullos...

Los valles de Isla de Fran-
cia son tan atractivos que ya
desde la época clásica, los hu-
manistas menos ahiertos al amor
de la naturaleza como Racine y
Boileau consideraban algunas ri-
mas a los "bellos desiertos" de
Port-Royal y a las orillas del
Sena en Rochefort Guyon. Pero las
llanuras tienen también su en-
canto. Indudablemente es como
estas de la región de Gonesse,
entre Montmorency y Neaups o
como la de Corbeil entre Etampes
y Fontainebleau, que ofre-



Paisaje de verano en L'Île de France

Zaragoza: El mejor mes del año en Zaragoza es, climatológicamente hablando, el de mayo; cuando se celebran las famosas fiestas "de la Virgen".

El gran centro industrial de España, Barcelona, tiene un climaológico al de Tarragona: fresco en invierno, suave en primavera y otoño, caluroso a ciertas horas en el verano.

Son calurosas estas ciudades,

De vuestra soledad y de vuestra
[belleza...".

Castl todas las otras ciudades
han sido descritas en la obra
de los grandes escritores. Mau-
rice Maeterlinck, J. G. Miller,
alzan dispersos, bajo sus cam-
panarios agudos, construídos,
como se dice allí, en punta de
asometa. Se distingue prime-
ro Othys, después Eme, después
Ver; se distinguió Ermenovi-

trema de 14° y 6°; verano, 27° y 29° C. Cielo, como en el resto de España, bastante claro y llueve solamente de cuatro a siete días al mes.

Y ahora, dejemos solo a nues-

tro turista para que descanse en alguna de las deliciosas playas de la costa de Gerona, la mundialmente famosa "Costa Brava"; o en algún vallecillo del magnífico Pirineo español,

Aquí encontrará la paz que necesita para ordenar tantas impresiones como ha podido recoger durante este año, y

Gonzalo García González.

en las Confessions. Balzac, de Nemours, en *Urslu Mirouel*. Hugo hizo una obra en verso sobre Montfort-l'Amaury. Flaubert trazó un croquis preciso de Creil hace cien años, en

Educación Sentimental: "La ciudad construida en la vertiente de dos colinas bajas (la primera desnuda y la segunda coronada por un bosque), con la torre de su iglesia, sus ca-

sas desiguales y su puente de piedra, parecía poseer algo alegre, discreto y bueno. Un gran barco chato descendía al filo del agua, azolado por el viento que lo arrastraba". La Font-

ne, en su Letirre a Mademoiselle de Lafontaine sur un voyage en Limousin, anotó con mucha espiritualidad sus impresiones sobre Clamart, Monthérv y su torre, y sobre el Valle

de Tréfeu:
"A la izquierda un bosque, una
[montaña a la derecha
Entre los dos
Un camino hondo.

Librería de España

Panorama de un festival

Películas y artistas franceses en Punta del Este

PUNTA del Este tiene ya su festival 1953. No se trata de un festival internacional, costoso y bullanguero como los de 1951 y 1952, pues la negativa de la Federación Internacional de Productores y el cierre de las áreas del Estado, lo han impedido. Se ha hecho un petit-festival, adecuado a las posibilidades económicas y a las circunstancias. Se ha circunscripto al cine francés y será financiado por las fuerzas económicas y sociales, agrupadas en la Liga de Fomento de Punta del Este.

El festival dió comienzo el sábado pasado, con una película digna de un gran acontecimiento: "Juegos prohibidos" (Jeux interdits) de René Clément, que venía con el antecedente del Gran Premio Internacional de Venecia, realizada en agosto. Con esa película se afirma en su puesto de primer plano entre los realizadores franceses de René Clément. En ese film se afirma en sus características principales, que lo muestran como un maestro de la sobriedad. Nunca lo rebucado ni siquiera lo brillante primer plano. Usa sí de la precisión y no ahorra ningún detalle que sea necesario para la mejor comprensión del tema. Sobriedad, claridad, cuidado de los detalles, sentido humano de los personajes, aprovechamiento de las facultades imitativas de los niños, coordinación de todos los elementos al mejor servicio de un lenguaje cinematográfico admirable son las cualidades que el estilo de Clément refleja a través de su realización de "Juegos prohibidos".

Hemos visto dos veces la película, y nos ha agradado más la segunda vez. Sus detalles de mayor sustancia dramática, se aclaran y se multiplican en una segunda visión, mientras que en esa multiplicidad se diluyen los defectos, incluso los del epílogo y el prólogo, que se llegan a encontrar como justificadas.

Nos ha llamado la atención en este film de Clément, la precisión y el valor de un personaje que participa en el complejo diálogo, de personas, de ambientes y de situaciones, que hacen la coherencia del lenguaje en el cine. La música de fondo, es casi siempre neutra, y para desapercibida, como en el resumen de un cuadro, pero hay veces que la música tiene necesidad de aparecer en el primer plano, y traer su mensaje sonoro. Entonces Clément no vacila en dar a ese personaje el lugar que le corresponde. En "Juegos prohibidos" encontramos pruebas de ello: la melodía que utilizó como leitmotiv ejecuta en el arpa Narciso Yepes; la alternancia de voces humanas y un armonio malsonante en los funerales del mayor de los Dolles; y finalmente en la canción acongojada, para ahuyentar el miedo, cuando los niños marchan con la carretilla llena de cruces.

Pero ya hemos hecho una amplia crónica del film, de modo que no vamos a insistir sobre ella. El día del estreno la sala estaba totalmente colmada. Ocupaban los lugares de preferencia los integrantes de la delegación hasta a contones presentes en Montevideo: André Debort, Magali Vandel, Jean Pierre Aumont, el crítico Claude Mauriac y el reportero público Jean Roy. A estos se han agregado desde el martes Cécile Aubry, Dominique Wil-



Brigitte Fossey y Georges Poujouly, las dos figuras infantiles de "Juegos prohibidos"

les, Henry Vidal y el presidente de la delegación Mr. François Frogerais.

Hasta ahora el estreno de la película de René Clément ha sido la nota de mayor significación en el desarrollo de la muestra. Todo lo demás se ha reducido a reuniones y pases de significación social y no cinematográfica.

El segundo espectáculo, integrado por "La respetuosa" de Faglier-Brabant, con diálogos de Sartre y música de George Aurie, constituyó un contraste total con el film del debut. Si "Juegos prohibidos" constituye una película digna de figurar en cualquier festival, "La respetuosa" en cambio no merece figurar en ninguno. Pocos voces se han dado tan cales, el imperio de la monotonía y la ausencia de calidad en el desarrollo de un film para festivales.

A estas dos películas conocidas ya, se agregaron al parecer doce largo metrajes, que comprenden lo más significativo de la producción francesa del año pasado, y por la presencia de los directores más nombrados, debería representar la orientación actual del cine francés.

Damos a continuación la nómina de esas películas, adelantando algunas de las referencias que de ellas tenemos. Creemos que el número es excesivo y que en beneficio de la calidad y de las características que debería exigirse a los films de los festivales, debería haberse reducido esa cantidad por lo menos a la mitad. Muy satisfechos podríamos considerarnos cuando un país prominente en el campo de la cinematografía, pudiera producir seis películas dignas de un festival, a lo largo de un año.

"Belles de nuit" (Beldades nocturnas). — Film de René Clair, que viene precedido por el Gran Premio de la crítica internacional en el último festival de Venecia. Con esta película se clausurará la Muestra y en ella tienen fijados los organizadores las mayores esperanzas de éxito. Esperanza bien justificada como ocurre siempre que se presenta un film de René Clair, el más ingenioso y sutil de los realizadores franceses, dirigente la continuidad de la experiencia de las tres últimas décadas. Esta película, cuyo argumento y libro cinematográfico también pertenecen a René

Clair, ha sido realizada por un elenco en el cual se cuentan la fotografía de Armand Thirard, la música de George Van Paris y las interpretaciones de Gérard Philipe, Martine Carol, Gina Lollobrigida y Magali Vandel.

"Nous sommes tous des assassins" (Somos todos asesinos). — Film de Cayate, con libreto propio, en colaboración con Charles Spaak, cuya tesis constituye un alegato contra la pena de muerte. Como el otro anterior, es un film de gran interés que expresa una modalidad nueva en el campo del cine. La tráfida de los temas jurídicos a la pantalla para discutir sus posibilidades, una especie de cátedra popular desde la cual pueda ampliarse el panorama de la cultura, mostrando a la multitud un ángulo que le estaba vedado casi por completo. Esta película cuya fotografía pertenece a Jean Bourguin y los decorados a Jacques Colombier, está interpretada en los papeles centrales por Mouloudji, P. Poujouly, Claude Laydu, Paul Frankeur, Antoine Balpétré, Raymond Pellegrin, Verdier y varios otros que completan el nutrido reparto ya peculiar en los films de Cayate.

"La bergère et le ramoneur" (La pastora y el desollador). — Dibujo animado de largo metraje realizado por Paul Grimault. Esta película pretende iniciar un nuevo camino en el género, sustituyendo el apresuramiento en la sucesión rítmica propia del cine americano, por un ritmo más variado, yendo en algunos casos hasta la inmovilidad, cuando el carácter del personaje o el ambiente así lo exigen. Es una historia simple, cuya trama ha sido escrita especialmente para agradar a los niños, aún cuando tiene un ángulo satírico que los autores presuponen pueda agradar a los adultos.

"La petite monde de don Camille" (El mundillo de don Camille). — Es una realización de Julien Duvivier, sobre la admirable narración de Guarechi, ambientada en un pequeño municipio italiano, donde discuten Peppone, el rudo alcalde comunista y el no menos rudo cura aldeano, Don Camillo. Gina Cervi y Fernandel tienen a su cargo las dos figuras centrales y es de esperar que la equilibrada medida que siempre sabe usar Duvivier en to-

dos sus films, será esta vez debidamente utilizada para poner de manifiesto en las imágenes toda la gracia y toda la vivacidad del libro de Guareschi.

"Fanfan la Tulipe". — Las características del film y la presencia de Gerard Philipe en el papel principal, hacen pensar que será sin duda el mayor éxito popular de la Muestra. Un crítico francés dijo de este film que era "un western Luis XV", queriendo señalar la de "El Zorro" y "D'Artagnan", de Riolin y de Cirano, que han en esta película de calidad sustancia romántica, movida sin duda con ese ritmo nervioso que Christian Jaque sabe dar a sus realizaciones. "Fanfan la Tulipe" es el nombre de un legendario soldado francés, prototipo del joven audaz, pendero y divertido que anda siempre buscando una nueva aventura.

Con estos seis films que acabamos de enumerar creemos que podía estar bien representado el cine francés en esta Muestra. Corremos poco riesgo en equivocarnos, si decimos que el resto pasará sin pena ni gloria, fuera del destaque de algunas presencias estelares. "Garde D'Ora" (La reina del hampa), es una historia de bogones y un broncas de 1909, donde Jacques Becker, su realizador, empleará sin duda las tan conocidas poses provocativas de Simone Signoret. No podrá deslumbrarnos la definición sobre el tono de la película, que ha dado su realizador al decir que este film es uno intermedio entre Eugénio Sue y el pintor Renard. Acompaña a Simone Signoret en el reparto, Serge Reggiani y Claude Dauphin.

"La minute de la vérité" (La hora de la verdad). — Un film de Jean Delanoy, del cual poco podremos adelantarlo. La presencia de Michèle Morgan, Jean Gabin y Daniel Gelin, sin duda tres astros de la pantalla, pueden contribuir a dar jerarquía a un argumento mínimo, o ser diluidos en la nimiedad argumental. Es un film reciente del cual hay muy pocas referencias.

"Adorables créatures". — Otro film de Christian Jaque, quien ha merecido ser incluido dos veces en la Muestra. Al parecer una historia humorística que reúne cuatro aventuras, de las cuales participan un elenco sin duda calificado que integran Danielle Darrieux, Martine Carol, Daniel Gelin, Edwige Fenech y René Fauré. Un conjunto de luminarias, como se ve, y ya hay experiencia que en el orden del día. El se basa en fundadas en plomo.

"La joven loca". — Un film de Yves Allégret, cuyo guión hemos leído y nos ha dejado frío. Tampoco creemos que Danielle Delane, Henri Vidal y Jean Debucourt, sus figuras centrales, contribuyan a dignificar este episodio folletinesco de la revolución francesa de 1922, con música de Paul Miski.

"Le fruit défendu" (El fruto prohibido). — Un film de Henry Verneil con Fernandel, Françoise Giroud y Claude Nollet, que esperamos será fácilmente olvidable.

"Koenigsmark". — Es el último agregado a esta serie en la cual las instituciones están a la orden del día. El se basa en la novela de Pierre Benoit, que ya sirvió para ser llevada a la pantalla muda en 1926 y después en 1939 con Pierre Fresnay y Elisa Landi. El film acaba de ser terminado esta semana, y su mayor responsabilidad ha recaído en Solange Terac. El reparto incluye a Jean Pierre Aumont, Silvana Pampanini, René Fauré, Louis Seigner y Roldano Lupi.

Este panorama de largos metrajes en la Muestra del cine francés, no aparece por cierto como muy tentador. Si la sucesión de cortos en los cuales siempre se destaca la selección francesa, no nos trae mejores producciones, la Muestra será de relativo interés.

Como en años anteriores, se prepara también en retrospectiva, esta vez como es lógico de cine francés. En tiempo record se ha venido preparando un micro-cine junto a la sede de la Liga de Fomento, para dar lugar a esas exhibiciones. Tal retrospectiva comprende cinco

programas, a través de los cuales podrá observarse una evolución, poco conocida del cine francés.

El primer programa estaría dedicado a los primitivos representados por Lumiere, en la selección de Lo Duca, a Melies, por La conquista del Polo y a Max Linder con "Max et la quinquaine".

El segundo programa estaría constituido por el documental de Kirsanof "Memilmontant", (1924), sobre el conocido barrio parisien.

En el tercer programa irán dos obras de René Clair: "Entre act", "Le chapeau de paille d'Italie".

El cuarto programa lo integraría: "La sangre de un poeta", de Jean Cocteau (1932).

Terminará el retrospectivo con nuevas expresiones de la Vanguardia y comprende: "La idée", de Barthooh y F. Manet, "Noche en el Monte Carlo", de Alcegaet y Parquer, "La joie de vivre", de Hoping y Gross, todos ellos de 1934. Es un ciclo con indudable contenido didáctico, que será como un ensayo frente a otro más amplio que iniciará muy pronto Cine Club del Uruguay. Con ese ciclo se tiene un panorama más o menos completo de los comienzos del cine francés, y de cual ha sido la base donde ha asentado su florecimiento el cine comercial francés de los últimos tiempos. Florecimiento en el aspecto comercial que hubiéramos deseado tuviera una más completa correspondencia en el aspecto artístico y sobre todo en el aspecto moral. Las orientaciones dadas en este último sentido han revelado, salvo en algunas honrosas excepciones, una desprecupación que habla más bien de corrupción decadente, que de fortaleza.

Muchos de los productores y realizadores del cine francés han olvidado lamentablemente que el cine ejerce sobre las masas una función ejemplarizante y docente que siempre es necesario cuidar y mantener en el más elevado nivel. No son sólo los temas frívolos o costumbristas los que importan, sino los valores de la segunda mano, o las tendencias ultramodernas en el aspecto literario o artístico, los que deben reflejarse en la pantalla, sino también y principalmente los valores humanos y espirituales, sobre los cuales se ha debido asentar siempre el progreso social.

Como en los festivales anteriores, los críticos y cineclubistas presentes en Punta del Este, han pretendido organizar jornadas de intercambio cultural. Con los elementos llegados en la primera tanda de la delegación esas posibilidades han quedado muy limitadas. Posiblemente con la llegada de los nuevos valores de la segunda y tercera tandas, sea posible que esas reuniones alcancen mayor lucimiento.

Fase a ello, en el maravilloso campo del Central Country Club pudimos sentarnos a cambiar algunas impresiones con el veterano Jean Pierre Aumont y con el crítico Claude Mauriac.

El veterano actor y escritor teatral habló largo y tendido sobre su obra, sus experiencias de actor y sus proyectos. Se detuvo al considerar su obra de escritor en "Un beau dimanche", obra que estrenara con éxito el año pasado en el teatro de la Michodière un conjunto encabezado por François Perier y Marie Desm. Con esta obra piensa presentarse en Londres con un conjunto que encabezará Alex Guines.

El teatro es una de sus preocupaciones predilectas. Por eso habla con gran cariño de los grandes hombres del teatro francés que a su juicio y en la hora actual son: Jean Louis Barrault, Jean Villars y Pierre Fresnay. Este último es para Aumont el preferido como actor, como director y también como escritor, pues nos confió que Fresnay es el autor de muchas de las obras que interpreta y dirige, pero que no firma. Encontramos, pues, la razón de esa preferencia en la similitud de los oficios entre ambos artistas, ya que los dos es-



El Oristo, el P. Camilo y Peppone, en las figuras centrales de "Le petit monde de D. Camille"

criben, dirigen e interpretan en el teatro, al mismo tiempo que son astros del cine.

Después de su visita a Inglaterra, Aumont dirigirá en televisión. Cree que la T.V. es un excelente medio de difusión artística, cuyo desarrollo no influirá sobre el cine, como la radiodifusión no ha disminuido ni el público ni el valor de los conciertos. Al enfrentarse al público como director de T.V. espera que le será de gran valor su experiencia de director teatral.

También se propone en el futuro afrontar la dirección cinematográfica, aún cuando para ello encontrará más dificultades. Conoce mucho de montaje por haber estudiado esa artesanía en la Universidad de California, y se siente apacado para dirigir actores, pero le falta el conocimiento imprescindible en el manejo de la cámara. Una vez que haya conseguido ese conocimiento podrá intentar la función de realizador, que constituye una de sus aspiraciones.

De su larga experiencia en el cine dice, que debutó allí, en "Jean de la lune", hace ya bas-

tantes años, y que uno de las películas en la cual actuó con más satisfacción fue en "El lago de las damas" (Lac-aux-dames), que ha actuado no sólo en Francia, sino en Hollywood, en Alemania, en Inglaterra y en Italia. De su actuación en Inglaterra tiene bastante mal recuerdo, pues hizo allí dos películas, no quedando satisfecho con ninguna de las dos, a las cuales considera muy malas. De su actuación en Italia donde actuó junto a Alida Valli conserva pintorescos recuerdos del sistema de coproducción sobre todo en los diálogos con la estrella. Después de los parlamentos en italiano de Alida, se encendía una luz roja y entonces él comenzaba el suyo en francés.

Después de conversar con Aumont, escuchamos la palabra del crítico de "Le Figaro Littéraire", Claude Mauriac, con quien, sin duda podrá realizarse una reunión más interesante y con una mejor ordenación de los asuntos a tratarse. Mauriac es un admirador incondicional de Chaplin (ha visto cinco veces a "Limelight") y después de ello le recomendó el film a su

padre, quien no es afecto al cine, y éste escribió un artículo en "Le Figaro". Habló de la antinomia teatro-cine, no ve ningún inconveniente en llevar a la pantalla las obras de teatro, las cuales serán mostradas desde un nuevo ángulo y con un lenguaje diferente. Cita en estos casos la importancia de las obras de Jean Cocteau pese a algunas obras muy débiles, como "El águila de dos cabezas". Habló del cine italiano, y de su admiración por Vittorio de Sica, del cual "Humberto D" le gusta mucho más que "Los drones de bicicletas".

Tal es, a grandes rasgos, el panorama que podemos trazar de la Muestra de Cine Francés en los primeros días de su realización. Ni las realidades que hemos asistido, ni las posibilidades que aguardamos, dan margen para esperar con mucho optimismo reuniones cinematográficas de gran calidad. En todo caso, puede tener el mérito, o el demérito de ver por adelantado y en pocos días la producción francesa que los distribuidores tienen preparado para el resto del año.

CRONICA DE DISCOS

La música de Igor Stravinsky

INICIAMOS con ésta, tres pequeñas crónicas destinadas a dar una breve idea de la estética musical de Igor Stravinsky y a comentar algunas versiones grabadas de obras de dicho autor, por orquesta dirigida por sí mismo.

Por razones de método dedicaremos la crónica de hoy y la próxima a ubicar la obra del maestro ruso y a dar algunos lineamientos de su forma y sustancia musicales. La última la dedicaremos a la interpretación.

Puede afirmarse que hasta las postimerías del siglo XIX, la música permaneció fiel a las tradiciones tonales impuestas por los madrigalistas italianos del siglo XVI. La música del siglo XX, llevó al extremo las posibilidades del cromatismo a través de la bitemporalidad primario, luego de la politonalidad y el atonalismo (con algunas variaciones, como el dodecatonismo de Schoenberg).

¿Cuál fue el innovador absoluto? Es muy fácil de contestar a esto. Como todas las creaciones del hombre, hay ante todo un clima de latencia, que luego brota simultáneamente en diversos estilos. Ya Chopin había bosquejado acordes revolucionarios para el academicismo de su época. Liszt sembró por la audacia de su escritura; y es indudable que, si su virtuosismo no es aceptable sin serios reparos, contribuyó poderosamente a impulsar la música en dos sentidos que aún hoy mantienen vigencia: el impresionismo musical de fuerte expresión cromática y la forma poema sinfónico o música de programa, transformación de la observación descriptiva de Haydn, Beethoven y Mendelssohn, en una vasta descripción, a menudo dinámica (Mazepa, por ejemplo), terreno fértil muy explotado por compositores posteriores como Frank, Bizet, Saint Saens, Sibelius, Balakireff, Riccardo Strauss, etc.

Pero, si hubiera que citar los principales nombres entre aquellos que contribuyeron a impulsar el nuevo estilo, habría que señalar a Wagner ("Tristán", sobre todo), en Alemania y Debussy en Francia. No citamos a los rusos, pues éstos segulan una dirección propia presidida por una tenaz búsqueda del elemento nacional que, a la vez que les depuró gran aceptación, los alejó de las corrientes puramente musicales que iban a desembocar (en Occidente) en Bartok, Hindemith y Stravinsky. Este fue el gran impulsor de la politonalidad, no temiendo recurrir a la disonancia metódica en busca de un ascetismo, un "depuillement" que tiene — por ahora — su cumbre fría y sublime en la "Misa".

A esta característica desnuda stravinskiana, con viene a agregar su politonalidad que, observando los temas y la orquestación, llega a límites tales que hacen sumamente difícil la interpretación correcta de sus obras. Para expresarse a través de esos dos elementos,



Igor Stravinsky por Pablo Picasso. Este retrato data de 1917, y fue realizado en Roma, donde se conocieron ambos artistas. Al volver con él a Suiza, donde residía por ese entonces Stravinsky, las autoridades aduaneras de Chiasso se lo arrebataron, por entender que se trataba de un plano. "Si — contestó Stravinsky — es un plano: el de mi propia cara..."

Stravinsky se sirve de dos recursos: orquesta reducida pero integrada por virtuosos y nueva concepción de la percusión.

Partiendo desde atrás de Debussy, lo igualó y lo superó en esta búsqueda. Entendamos bien: en "esta" búsqueda. Hablamos de las características de Stravinsky; no pretendemos hacer un paralelo, que siempre nos llevaría a excesos y errores. En abono de lo que afirmamos (era rápida carrera del ruso hacia el ascetismo), recordamos a las fechas: "El pájaro de fuego", obra fuertemente influenciada por el arte menor de Rimsky-Korsakov es de 1910. Por esa época Debussy ya había roto definitivamente con los viejos cánones en obras tales como "Fiestas Galantes", "Tres canciones de Bilitis", "Suite Bergamasque", y sobre todo su primera docena de preludios. Pero en su vida Stravinsky tomó contacto con el mundo occidental (precisamente con motivo del estreno en París del "Pájaro de Fuego"), aparecen Petruschka (reacción contra la danza rítmicamente nacional), el

Divulgación de técnica cinematográfica

COMO lo decíamos en nuestro artículo anterior, los objetivos son la parte más importante de la cámara, por lo cual del conocimiento y por consiguiente del uso que hagamos de ellos, resultarán nuestras filmaciones.

Lamentablemente este asunto se le presenta al aficionado principiante como algo difícil, creyendo que para filmar correctamente necesita aprenderse de memoria una serie de fórmulas y tablas ópticas de profundidades de foco, de luminosidad, etc. Nada más erróneo. El aficionado no necesita ser un experto en óptica para filmar; lo único que se requiere es una serie de sencillos conocimientos que conjuntamente con la experiencia que cada uno tenga de sus lentes le permitirá filmar sin ningún perance.

Si nosotros observamos un objetivo cualquiera veremos que en su montura existe una inscripción que dice, por ejemplo: 1:19 - F. 25 mm.

Luminosidad: Está indicada por el primer número (1:19) siendo el factor más importante del objetivo puesto que cuanto más número sea más luminoso será el número de posibilidades de filmación. (Como regla general podemos decir que cuanto menor es el número que designa la luminosidad mayor son las posibilidades que ofrece).

Distancia focal: Dicho factor, el ejemplo arriba citado es-

BREVES NOCIONES SOBRE LOS OBJETIVOS

ta indicado por el segundo número (F. 25) y por lo tanto de acuerdo a su distancia focal los objetivos se dividen en:

Objetivo gran angular o foco corto: Se utiliza este lente cuando el sujeto a filmar no se ve entero en el visor y no hay espacio para retroceder. Las distancias focales para dichos lentes son de 15 mm. para formato de 16 mm. y de 6.25 mm. para el formato de 8 mm.

Objetivo de foco normal: Es aquel que filma los objetos y al proyectarlos dan a nuestra vista la sensación de la visión directa. Para cámaras de 16 mm. el foco es de 20 a 25 mm. y 10 a 12.50 mm. para el formato de 8 mm.

Teleobjetivo o foco largo: Reproduce la imagen en un mayor tamaño, por lo tanto se utiliza dicho lente cuando se desea filmar un objeto alejado. Las distancias focales varían desde los 40 mm. a los 150 o más para formato de 16 mm. y para el pase de 8 mm. son de 35 a 50 mm.

Objetivos de foco fijo y foco variable: Evidentemente los objetivos de foco fijo brindan al aficionado principiante una gran comodidad, pues le libera del peligro de los sujetos mal enfocados pero lamentablemente dichos objetivos no brin-

dan imágenes de calidad como los de foco variable. En los objetivos de foco variable se presenta al aficionado el primer problema: ¿Cómo enfocar? El clásico sistema consiste en calcular a ojo la distancia que media entre el sujeto y la filmadora (algunas cámaras tienen incorporado un telémetro), pero la dificultad surge cuando el sujeto se mueve, alejándose y acercándose a la cámara variando la distancia que con tanta paciencia se había calculado anteriormente. Es en ese instante que nuestro aficionado comienza a ponerse nervioso pues no puede estar variando continuamente el enfoque y filmar a la vez. ¿Qué hacer en este caso? Para ello observemos en nuestro objetivo la escala de enfoque: comienza en 0.50 mm. y sigue 0.75, 1 metro, 3, 5, 8, 10, y luego infinito. De este hecho surge algo tranquilizador, pues vemos que el enfoque exacto hace falta principalmente para filmar los objetos próximos y que cuanto más se alejan menos debemos variar el enfoque. Además debemos tener en cuenta un factor muy importante: cuanto menor es la abertura del diafragma (11, 16, en adelante) mayor es la profundidad del campo y por lo tanto tendremos una nitidez absoluta antes y después del plano principal.

Cuando el objeto a filmar está cercano, el método más práctico es el de valernos de un metro y medir precisamente la distancia existente entre dicho sujeto y el objetivo.



René Clair trabaja con Martine Carol y Gerard Philipe en "Beldades nocturnas"

BEVE.